

## Ogólne Warunki Świadczenia Usług Holowniczych

### 1. Definicje

**Armator Holownika:** Podmiot podejmujący się wykonania Usługi

**Klient:** Strona, zlecająca wykonanie usługi przez *Armatora Holownika*.

**Usługa:** Zamówiona przez Klienta usługa, świadczona na rzecz *Obiektu Holowanego*, polegająca w szczególności na holowaniu lub pchaniu statku, dopychaniu, odciąganiu, przytrzymywaniu statku lub innej pomocy w wykonaniu manewru nawigacyjnego, jak również asysta.

**Asysta:** Usługa świadczona na rzecz załogowego *Obiektu Holowanego*, dowodzonego przez jego kapitana lub pilota, polegająca na przebywaniu holownika w bezpośredniej bliskości w stanie gotowości w celu służenia mu pomocą holowniczą.

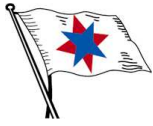
**Bezpośrednia Bliskość:** Obszar, w którym *Holownik* i *Obiekt Holowany* oddziałują lub mogą na siebie wzajemnie oddziaływać.

**Obiekt Holowany:** Każdy obiekt pływający, posiadający lub nie posiadający zdolności manewrowej, w szczególności statek morski, wobec którego wykonywana jest Usługa.

**Holownik:** Holownik lub holowniki, z ich kapitanem, załogą i wyposażeniem, wykonujący Usługę, eksploatowane przez *Armatora Holownika*.

### 2. Zawarcie umowy holowniczej

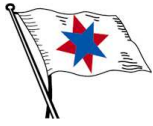
- (1) Umowa holownicza zostaje zawarta z chwilą złożenia przez Armatora Holownika Klientowi oświadczenia o przyjęciu zlecenia wykonania Usługi.
- (2) Zlecenia Usługi oraz oświadczenie o przyjęciu Zlecenia mogą być składane pisemnie, drogą faxową, elektroniczną lub ustnie, przy użyciu radia lub telefonu. Ustne przyjęcie zlecenia zostanie następnie potwierdzone na piśmie.



- (3) Do umowy holowniczej zastosowanie znajdują niniejsze *Ogólne Warunki Usług Holowniczych*. chyba że warunki szczegółowe umowy holowniczej stanowią inaczej.

### 3. Świadczenie Usług.

- (1) W przypadku gdy *Usługa* jest świadczona wobec *Obiektu Holowanego* obsadzonego załogą, pozostającego pod dowództwem jego kapitana lub pilota, kierownictwo nawigacyjne należy do kapitana lub pilota *Obiektu Holowanego*, a obowiązek *Armatora Holownika* jest ograniczony do zapewnienia gotowości do wykonania odpowiednich instrukcji kapitana lub pilota *Obiektu Holowanego*.
- (2) *Armator Holownika* jest uprawniony do użycia *Holowników*, wedle własnego wyboru, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- (3) *Armator Holownika* może odstąpić od *Umowy świadczenia Usługi*, bez prawa jakichkolwiek roszczeń ze strony *Klienta*, jeżeli jej wykonanie jest niemożliwe, lub w znacznym stopniu utrudnione, z przyczyn niezależnych od *Armatora Holownika*, w szczególności warunków pogodowych, takich jak m.in. sztorm, zalodzenie, słaba widoczność itd.
- (4) *Armator Holownika* wykonuje swoje usługi w kolejności otrzymywanych zgłoszeń (zasada "first-come, first-serve"). Kolejność obsługiwanych jednostek jest zgodna ze zwyczajami portowymi lub zaleceniami władz portowych. *Armator Holownika* jest zawsze uprawniony do zastosowania pierwszeństwa w świadczeniu Usług w nagłych przypadkach zagrożenia bezpieczeństwa życia lub mienia. Za powstałe z tych powodów opóźnienia w wykonywaniu swoich Usług, *Armator Holownika* nie ponosi odpowiedzialności.
- (5) W przypadkach zagrożenia bezpieczeństwa życia lub mienia osób trzecich albo życia osób, znajdujących się *na Holowniku* lub mienia *Armatora Holownika*, *Armator Holownika* jest uprawniony do przerwania wykonywanej Usługi, zapewniając jednocześnie bezpieczeństwo *Obiektu Holowanego*. Po



ustaniu przyczyny przerwania wykonywania *Usługi*, *Armator Holownika* wznowi jej świadczenie bez dalszej, nieuzasadnionej zwłoki.

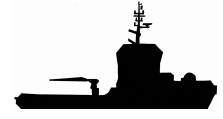
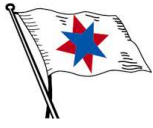
- (6) Po wykonaniu usługi, *Armator Holownika* wystawi kwit holowniczy. Nie wpisanie przez Klienta zastrzeżeń do kwitu holowniczego oznacza wykonanie Usługi zgodnie z umową holowniczą oraz dobrą praktyką morską.

#### **4. Obowiązki Klienta**

- (1) *Klient* zapewni pod każdym względem zdolność do bezpiecznego wykonania zleconych *Usług*, w szczególności spełnienie wszystkich przewidzianych prawem wymagań i warunków, dotyczących *Holowanego Obiektu*.
- (2) Obowiązkiem *Klienta* jest zapewnienie odpowiednich warunków przekazywania poleceń przez Kapitana (lub pilota) *Holowanego Obiektu*, zapewniających bezpieczeństwo *Holowanego Obiektu*, *Holownika* i osób trzecich.

#### **5. Wynagrodzenia**

- (1) Jeśli nie uzgodniono inaczej, *Klient* zobowiązany jest zapłacić *Armatorowi* wynagrodzenie za *Usługę* według *Taryfy Armatora Holownika*, po wykonaniu *Usługi* na podstawie faktury wystawionej przez *Armatora Holownika*, gotówką albo na rachunek bankowy podany w fakturze.
- (2) Wynagrodzenie określone w klauzuli 5.1 nie obejmuje opłat za usługi nadzwyczajne lub usługi ratownictwa a także usługi w nadzwyczajnych okolicznościach. Wynagrodzenie za te *Usługi* zostanie uzgodnione przez strony odrębnie.
- (3) Wynagrodzenie jest płatne w miejscu prowadzenia działalności *Armatora Holownika*.
- (4) Z wynagrodzenia *Armatora holownika* za wykonaną *Usługę* mogą być potrącone przez Klienta wyłącznie roszczenia zasądzone prawomocnym

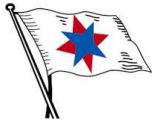


orzeczeniem Sądu lub roszczenia uznane na piśmie przez *Armatora Holownika*.

(5) *Armatorowi Holownika* przysługuje wynagrodzenie określone w ust.1 także wówczas, gdy był gotowy do wykonania *Usługi*, jednak nie została ona wykonana z przyczyn leżących po stronie *Klienta*. Wynagrodzenie przysługuje także w przypadku określonym w klauzuli 3.3.

## 6. Odpowiedzialność Klienta

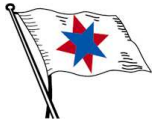
- (1) *Klient* jest odpowiedzialny za szkodę wyrządzoną *Holownikowi* oraz osobom i rzeczom, znajdującym się na nim, chyba że udowodni, iż szkoda jest następstwem winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa *Armatora Holownika*.
- (2) *Klient* jest odpowiedzialny za szkody wyrządzone osobom trzecim lub innemu statkowi wchodzącemu w skład zespołu holowniczego w czasie wykonywania *Usługi*, chyba że udowodni, iż szkoda jest następstwem okoliczności, za które nie ponosi odpowiedzialności.
- (3) W odniesieniu do Klauzul 6.1, 6.2 na *Kliencie* spoczywa ciężar udowodnienia iż szkoda jest następstwem winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa *Armatora Holownika* albo okoliczności za które nie ponosi odpowiedzialności.
- (4) W przypadku wyłączenia *Holownika* z eksploatacji z przyczyn, za które odpowiada *Klient*, *Armator Holownika* uprawniony jest do kary umownej, w wysokości stanowiącej równowartość EUR 3000,- za każdy dzień kalendarzowy wyłączenia *Holownika* z eksploatacji. Nie narusza to prawa *Armatora Holownika* do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.
- (5) W przypadku opóźnienia w przystąpieniu do wykonania lub wykonaniu *Usługi* powstałego z przyczyn leżących po stronie *Obiektu Holowanego* lub *Klienta*, *Klient* jest odpowiedzialny względem *Armatora Holownika* za wszystkie poniesione przez niego szkody.



- (6) W przypadku gdy do świadczenia *Usług* wykorzystywany jest *Holownik* będący własnością osoby trzeciej, *Armator Holownika* jest uprawniony do dochodzenia w imieniu własnym odszkodowania za szkody poniesione przez tę osobę, powstałe w związku z wykonaniem tych *Usług*.
- (7) *Armator Holownika* może dochodzić względem *Klienta* dalszych roszczeń, wynikających z przepisów prawa

## 7. Odpowiedzialność Armatora Holownika

- (1) Odpowiedzialność *Armatora Holownika* ograniczona jest do strat doznanych przez *Klienta*, powstałych w wyniku winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa *Armatora Holownika*.
- (2) *Armator holownika* odpowiada za opóźnienie w wykonaniu *Usługi*, wynikające z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa *Armatora Holownika*. Odpowiedzialność *Armatora Holownika* z tytułu opóźnienia w wykonaniu *Usługi* ograniczona jest do trzykrotności wynagrodzenia przysługującego za opóźnioną *Usługę*, za cały okres opóźnienia.
- (3) Zapisy klauzuli 7.1 nie mają zastosowania do przypadków uszkodzeń ciała, w których stosowane są odpowiednie przepisy prawa.
- (4) W przypadku gdy *Armator Holownika* występuje w roli przewoźnika, jego odpowiedzialność za straty i szkody powstałe w przewożony ładunku, ograniczone są do 2 SDR za każdy kilogram utraconego lub uszkodzonego ładunku.
- (5) W każdym przypadku *Armatorowi Holownika*, który spowodował szkodę, przysługuje prawo ograniczenia swojej odpowiedzialności, zgodnie z Konwencją o ograniczeniu odpowiedzialności za roszczenia morskie Londyn 1976 (z późniejszymi zmianami), Konwencją o Ograniczeniu Odpowiedzialności w Żegludze Śródlądowej (CLNI), z roku 1988, lub innych odpowiednich przepisów konwencji międzynarodowych lub przepisów wewnętrznych RP.



Przepis ten ma zastosowanie również w przypadku, gdy *Holownik* użyty przez *Armatora Holownika* do wykonania *Usługi*, nie jest ani własnością, ani w zarządzie, czarterze, czy też dzierżawie *Armatora Holownika*.

- (6) Wyłączenia i ograniczenia, o których mowa w Klauzuli 6.1 do 6.6 mają zastosowanie do każdego – zarówno wynikającego z kontraktu, jak i poza kontraktowego – roszczenia wobec *Armatora Holownika*. Mają one zastosowanie do jego usługodawców i podwykonawców, w szczególności innych właścicieli holowników, jak i ich kapitanów i załóg.

## 8. Odszkodowanie

*Klient* przejmuje odpowiedzialność za roszczenia stron trzecich wobec *Armatora Holownika*, dotyczące strat i uszkodzeń, powstałych z winy *Klienta*.

## 9. Prawo

Do umowy holowniczej zastosowanie znajdują przepisy prawa angielskiego.

Wszelkie spory i roszczenia powstałe w związku ze świadczeniem *Usług*, będą rozstrzygane wyłącznie przez Międzynarodowy Sąd Arbitrażowy dla Żeglugi Morskiej i Śródlądowej w Gdyni.

## 10. Wersja Polska

Niniejsze generalne warunki zostały sporządzone w języku polskim oraz angielskim. W przypadku rozbieżności lub wątpliwości interpretacyjnych, polską wersję niniejszych przepisów uważa się za obowiązującą.